

Université d'Alger
Département de Français

Equipe de recherches IMPROCREAT
Imaginaires, processus créatifs et transmission culturelle
par la littérature en Algérie

Paroles de Femmes et Ecritures Formatrices

Equipe de recherches universitaires dirigée par
Mme GHEBALOU HARAOUI Yamilé
Maître de conférences
Département de Français

Actes des
Journées d'études organisées en juin 2007 et en mars 2008



TABLE DES MATIÈRES

PRÉSENTATION YAMILÉ HARAOUÏ GHEBALOU	10
FEMMES, PAROLES ET VIES	14
UNE VOIX FÉMININE DU CANADA, MARIE LABERGE MASSIVA AÏT-OUARAB	15
VOIX FÉMININE ENTRE LANGUE OFFICIELLE ET LANGUE MATERNELLE DANS <i>NOUARA LEHBILA</i> DE Z. LAOUEDJ SAMIRA BECHELAGHEM	21
D'EXIL ET DE SOLITUDE : DES VOIX MULTIPLES YAMILÉ HARAOUÏ GHEBALOU	35
LE CHANT DES SIRÈNES ASSIA KACEDALI.....	42
<i>CETTE FILLE-LÀ</i> , UNE ŒUVRE CONJUGUÉE AU PLURIEL SAFIA LATIFA MEZALI	54
ASSIA DJEBAR OU LA TENTATION DE L'HISTOIRE DRIFFA SEBAÏ	68
ECRITURE EXUTOIRE, ECRITURE FORMATRICE.....	74
DE L'ÉCRITURE ET DES FEMMES NAÏMA BAYHOU.....	76
LETTRES DE VIE, LETTRES DE FEU : L'EXIL CRÉATEUR DANS « <i>LETTRES PARISIENNES</i> » MANEL AÏT-MEKIDECHE	87



AUTOBIOGRAPHIE, AUTOFICTION, JEUX NARRATIFS : VERS UNE ÉCRITURE
FORMATRICE CHEZ MARGUERITE DURAS
MASSIVA AÏT-OUARAB..... 95

CÉRÉMONIE OU LA MÉTAPHORE MORTUAIRE DE YASMINE CHAMI
KETTANI
NAÏMA BAYHOU..... 104

BOIRE À LA SOURCE DE LA MÉMOIRE
FADILA CHAABANE116

SOPHIE FONTANEL : « ECRIRE POUR MIEUX DIRE... »
AÏCHA DADDA..... 126

L'ÉTINCELLE SALVATRICE
HOURIA KARASSANE132

PAROLES CROISÉES : L'ENVERS ET L'ENDROIT DE LA FOI
SAFIA LATIFA MEZALI 140

L'ÉCRITURE DE SOI, UNE ÉCRITURE EXUTOIRE CHEZ SIMONE DE
BEAUVOIR
FÉRIEL OUMSALEM 148

REGARDS CROISÉS SUR LA FOI: SYLVIE GERMAIN ET RAJAE
BENCHEMSI
YAMILÉ HARAOUI GHEBALOU 162

Paroles de Femmes et Ecritures Formatrices

Equipe de recherches universitaires dirigée par
Mme GHEBALOU HARAOUI Yamilé
Maître de conférences
Département de Français

Cet ouvrage est composé de communications d'universitaires algériennes, présentées lors de deux journées consacrées aux écritures féminines en Juin 2007 et en mars 2008, au centre culturel français.

Ces universitaires font presque toutes partie de l'équipe de recherches IMPROCRAT (Imaginaire, processus créatifs et transmission culturelle par la littérature en Algérie), s'intéressant essentiellement à l'imaginaire littéraire algérien.

Cependant, le propos de ces journées est plus large : il s'agit, comme on le verra en lisant ces textes, d'approcher la diversité féminine, qu'elle soit algérienne ou universelle, et à en tenter une lecture qui se veut rigoureuse et méthodique.

Il s'agit de montrer comment les paroles des femmes, dans leur quête de reconnaissance et de leur recherche d'expressions appropriées à leurs parcours et à leurs besoins humains et identitaires, reconduisent, mais également traversent, interrogent et régénèrent les genres littéraires appartenant aux cultures traditionnelles, et ceux appartenant aux cultures contemporaines.

**Cet ouvrage a été publié avec le
soutien du Ministère de la Culture.**



9 789947 8383 10